

ОБУЧЕНИЕ УСТНОЙ РЕЧИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ КАК ИНОСТРАННОМ В ГРУППЕ КИТАЙСКИХ СЛУШАТЕЛЕЙ

Цель обучения устной речи на русском языке как иностранном состоит в том, чтобы научить иностранцев «понимать высказывания собеседника, определять его коммуникативные намерения в пределах минимального набора речевых ситуаций, адекватно реагировать на реплики собеседника, инициировать диалог, самостоятельно продуцировать связные высказывания в соответствии с предложенной темой» [5:10].

При устном общении обязательным является наличие говорящего и слушающего. Форма общения определяется взаимоотношением между собеседниками. Важное условие общения – учёт интересов говорящего, а также постоянное внимание к собеседнику.

Обучая устной речи, важно научить студентов:

- запрашивать информацию друг у друга и у преподавателя;
- обмениваться мнениями;
- вести беседу в связи с услышанным;
- адекватно реагировать в стандартных ситуациях общения при знакомстве, встрече и т.д.

При изучении русского языка как иностранного часто возникают психологические трудности (студенты стесняются говорить), и задача преподавателя – создать на занятиях доверительную атмосферу. Это поможет установить на уроке условия, приближенные к естественному речевому общению. Преподаватель русского языка как иностранного должен стремиться к тому, чтобы иностранцы верили в успех обучения, не боялись сделать ошибки. Необходимо поддерживать желание студента высказывать на русском языке свои мысли.

Содержание и характер устного речевого общения во многом зависит от речевой ситуации. Под речевой ситуацией понимается «совокупность обстоятельств, в которых реализуется общение, система речевых и неречевых условий, необходимых и достаточных для совершения речевого действия» [4:45].

Е.И. Пассов пишет: «Речевая ситуация есть такая динамичная система взаимоотношений общающихся, которая, основываясь на отражении объектов и событий внешнего мира, порождает потребность к целенаправленной деятельности в решении речемыслительной задачи и питает эту деятельность» [9:34]. Важное место уделяет Е.И. Пассов решению вопроса о соотношении ситуации и темы, использовании речевых ситуаций в учебных целях, способам создания речевых ситуаций на занятии, словесному их представлению.

Управление речевым общением осуществляется с помощью соответствующих речевой ситуации и речевым поступкам собеседника «сигналов и индикаторов управления» (по терминологии В.Л.Скалкина) устно-речевой коммуникацией. Коммуникативно-лингвистическое содержание этих сигналов и индикаторов представлено различными коммуникативными типами вопросов – наводящими, выясняющими, уточняющими и т.д.; встречными, прерывающими, опережающими и т.д.; а также переспросами, требованиями, просьбами и т.д. [10:16]

При обучении устной речи отбираются ситуации не единичные или случайные, а типичные и стабильные. Типизируются учебно-речевые ситуации на основе двух параметров:

- 1) выполнения социально-коммуникативной роли (ученик, студент, мать, отец, преподаватель);
- 2) стимула общения, который включает: а) запрос информации; б) информирование; в) выражение отношения к какому-либо событию; г) обмен мнениями; д) выражение чувств, переживаний; е) побуждение к действию; ж) установление контакта при общении, знакомстве, выражении благодарности.

Речевая ситуация ограничивает употребление речевых действий. Она определяется конкретным фрагментом общения, требующим выражения в высказывании определенной речевой интенции, эмоционального состояния, а также конкретной мысли. В стандартных ситуациях поведение участников общения строго регламентируется в соответствии с речевым этикетом.

Рассмотрим пример речевой ситуации «Поздравление с днем рождения». Чтобы ввести в упражнения фрагменты речевой ситуации необходимо:

- проанализировать ситуацию (определить место и время);
- доказать социальные роли участников данной ситуации.

Речевое действие	Языковое выражение действия
1. Приветствие	- Здравствуй! - Привет!
2. Вступление в контакт, в коммуникацию	- Как дела? - Как настроение?
3. Радость	- Я очень рад, что у тебя сегодня день рождения!
4. Поздравление	- С днем рождения!
5. Пожелание	- Желаю тебе успехов в учебе, здоровья!

* © Г.А. Курбачева, Красноярский государственный университет, 2006.

6. Благодарность	- Спасибо!
7. Приглашение	- Приходи ко мне на день рождения!
8. Прощание	- До свидание! - Пока!

Однако при введении в упражнения фрагментов речевой ситуации необходимо учитывать этикетные правила говорящего и слушающего.

Правила для говорящего

Уважительность, доброжелательность.

Доброжелательно относись к собеседнику.

Вежливость.

Учитывай возраст, пол, служебное положение адресата.

Логика речи.

Следи за тем, чтобы речь была логичной.

Следи за жестами, мимикой.

Правила для слушающего

Внимательно слушай собеседника.

Уважительно, доброжелательно относись к говорящему.

Характер реализации ситуации во многом зависит от субъективных факторов, влияющих на поведение участников общения: их интересов, опыта, знаний по теме общения и уровня языковой подготовки, наконец, индивидуально-психологических особенностей личности учащегося (коммуникативный – некоммуникативный тип).

Таким образом, в процессе подготовки и проведения тренировки в речевом общении необходимо учитывать объективные и субъективные факторы, влияющие на успех в работе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Акишина А.А. Учимся учить: Для преподавателей русского языка как иностранного / А.А. Акишина, ОЕ. Каган. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Рус. яз., 2002.
2. Вестник ЦМО МГУ, № 1. Ч.1. Русский язык как иностранный: методика и практика преподавания. - М., 1998.
3. Гез Н.И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Н.И. Гез. – М.: Высш. шк., 1982.
4. Глухов Б.А. Термины методики преподавания русского языка как иностранного / Б.А. Глухов, А.И. Щукин. – М.: Рус.яз., 1993.
5. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение./ Андрюшина Н.П. и др. – 2-е изд., испр. и доп. – М. – СПб.: Златоуст, 2001.
6. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. – М.: Рус.яз., 1989.
7. Методика/ под ред.А.А. Леонтьева. – М.: Рус.яз., 1988.
8. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных студентов-филологов/ под ред. А.Н. Щукина. – М.: Рус.яз., 1990.
9. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам / Е.И. Пассов. – М.: Рус.яз., 1977.
10. Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке / В.Л. Скалкин. - М.: Просвещение, 1983.
11. Федосюк М.Ю. Русский язык для студентов-нефилологов: учебное пособие. – 3-е изд., испр. / М.Ю. Федосюк, Т.А. Ладыженская, О. Михайлова, Н.А. Николина – М.: Флинта: Наука, 2000.

С.П. Мирошниченко*

ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ В ПЕДАГОГИКЕ

Педагогический процесс - сложное социальное явление, объективно функционирующее как система. Именно поэтому на него не может быть наложено единое понимание компонентного состава и механизмов взаимодействия составляющих элементов. Для педагогической теории и практики чрезвычайно важно вскрыть глубинную сущность целостности педагогического процесса, которая может быть понята лишь при условии установления совокупности его инвариантных и вариативных характеристик. Таким образом, педа-

* © С.П. Мирошниченко, Технологический институт Южного федерального университета в г. Таганроге, 2006.